

E114 - “They Say Soy Sauce On Pudding Tastes Like Sea Urchin, But Soy Sauce On Pudding Only Tastes Like Pudding and Soy Sauce”

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN [Oh no! We forgot!]

SIGN [We should have done something on The Toyako Summit!]

SIGN [Note: 38th G8 Summit took place in Lake Toya, Hokkaido, which is also the name of Gintoki's wooden sword.]

SIGN [Oedo Mart]

[01:41] Kuriko

One creamy jumbo cream
puff, one shrimp gratin...

[01:44] Kuriko

One jumbo pork jowl meat lunch.
All together, that's 1,038 yen.

[01:49] Kuriko

Please watch your weight.

[01:51] Kuriko

Thank you very much.

[01:53] Employee A

Kuriko-chan, aren't you tired?

[01:55] Employee A

Want to take a break with me?

[01:58] Kuriko

Sure.

[01:59] Employee B

Hey, why is she taking
a break with you?!

[02:02] Employee C

That's right! No cheating!

[02:04] Employee A

Shut up!

[02:05] Employee B

Why don't you take a break with me?!

[02:07] Employee C

What are you saying? With me!!

[02:10] Employee A

Say, you want to take a break with me, don't you, Kuriko-chan?

[02:11] Employee B

No, with me, right?

[02:13] Employee C

With me, right?

[02:14] Employee A

Want to fight?!

[02:15] Employee B

Bring it on, damn it!!

[02:16] Employee C

Step outside!!

SIGN

[02:25] Matsudaira

As the saying goes, "Spare the rod, spoil the child."

[02:29] Matsudaira

But I won't allow it. I won't allow those

[02:32] Matsudaira

lowly cockroaches to breathe the same air she does!

[02:36] Matsudaira

Hey, Toshi! Be my spotter for a second!!

[02:38] Hijikata

Hold on!! This is the same as last time!!

[02:41] Hijikata

This time, you're after your daughter's work friends?!

[02:43] Matsudaira

They're not her friends!!

[02:45] Matsudaira

Papa-rin will never allow her to associate with such disgusting men!!

SIGN [Note: Papparin is a cute way of saying "Papa."]

[02:49] Hijikata

Shut up!! I took a break from work to come here.

[02:52] Hijikata

You're just trying to stop your daughter's work friends from hitting on her?!

[02:55] ---

I can't do this. I'm leaving!!

[02:57] Matsudaira

Hey, wait. When did I ask you to do that?

[03:00] Matsudaira

I just want to kill those men.

[03:03] Hijikata

There's no way I'm doing that either!!

[03:05] Hijikata

Besides, I can kind of understand it...

[03:08] Hijikata

If you're trying to get her to break up with a boyfriend, like before...

[03:11] Hijikata

I'll give you that...

[03:12] Hijikata

But this time, they're not even dating.

[03:15] Hijikata

They look like they were just hitting on her.

[03:17] Matsudaira

Once they're hitting on her, it's too late!!

[03:19] Matsudaira

I need to take the initiative. I need to kill them before they try anything!!

[03:22] Hijikata

Kondo-san, do something about this stupid parent.

[03:25] Kondo

Who are you calling Kondo?

[03:27] Kondo

Gorilla 13 appears once again!!
Pops, I'll help you out!!

[03:31] Okita

Sogo 13 appears once again because this looks interesting.

SIGN [Note: Gorilla 13 and Sogo 13 are a parody of the Golgo 13 manga series.]

[03:35] Matsudaira

All right, Kondo, you take the one on the left.

[03:38] Matsudaira

Sogo, you take the one on the right.
I'll take out the one in the middle!

[03:40] Hijikata

Hey!! I told you this is just like last time!!

[03:43] Hijikata

Anyway, don't do anything rash!!

[03:45] Hijikata

In short, you want them
to give up on her, right?

[03:48] Hijikata

There are a lot of easier ways to do that.

[03:50] Hijikata

I'll go over there and easily settle this.

[03:55] Matsudaira

Oh? You've got quite a bit of confidence.

[03:58] Matsudaira

If you go as far as to say that, Toshi,
I guess I'll leave this to you.

[04:02] Okita

Pops, you can't trust this guy!!

[04:05] Okita

He's the guy who betrayed
us at the amusement park.

[04:08] Okita

I'll go.

[04:09] Okita

I'll shove a ton of enemas up their asses
and make them crap their pants.

[04:14] Kondo

Toshi, Kuriko-chan's the type of girl who isn't disgusted
even if her boyfriend craps his pants.

[04:19] ---

When I crap my pants, you guys
are so disgusted with me.

[04:22] ---

How are you going to attack them?

[04:24] Matsudaira

Now, hold on, Kondo, Sogo.
Toshi is pretty confident.

[04:29] ---

This is convenient.

[04:30] ---

I want you to pay us back for what you
did to us at the amusement park.

[04:34] Matsudaira

Come on, Toshi, you'll do it, right?

[04:36] Matsudaira

You will, won't you? I'm counting on you.

[04:51] Kuriko

Welcome.

[04:57] Kuriko

Welcome.

[05:01] Kuriko

Unkel. That'll be 1,520 yen.

SIGN [Note: Unkel is a parody of Yunker, an energy drink.]

[05:04] Kuriko

I'm sorry you have to
work so late at night.

[05:07] Kuriko

Thank you very much.

[05:09] Employee A

Kuriko-chan. Kuriko-chan, what
do you do on your days off?

[05:13] ---

I happen to have two tickets for "My Neighbor
Pedro 2: Rodriguez's Day Off."

SIGN [Note: "My Neighbor Pedro" is a parody of "My Neighbor Totoro."]

[05:18] Employee B

Kuriko-chan.

[05:19] ---

I happen to be in a band
called Spaceship Earth.

[05:21] ---

We're going to have a concert soon.

[05:23] Employee C

Kuriko-chan.

[05:25] ---

Kuriko-chan, do you like going for rides?
I'll take you out to the bay in my 750.

[05:28] Employee A

What's your problem?! Don't cut in!!

[05:30] Employee B

What about you? No cheating!!

[05:31] Employee C

You're being a nuisance to Kuriko-chan!!

[05:33] Employee A

Who are you calling a nuisance?!

[05:35] Employee B

We're calling you a nuisance...

[05:36] Employee B

Because you are one!!

[05:37] Employee C

That's right!!

[05:39] Hijikata

His daughter isn't even talking to them.

[05:41] Hijikata

Pops sure is troublesome when
he acts like a stupid parent.

[05:45] Omittedkondo

He's just continuing to act as
if he's reading that JUMP.

[05:46] Omittedkondo

He's not moving at all.

[05:48] Matsudaira

What is he doing?

[05:50] Kondo

He moved!!

[05:53] Matsudaira

He's just turning the page!!

[05:55] Okita

Is he reading that JUMP for real?

[06:00] Kuriko

That man by the magazine rack...

[06:03] Kuriko

I think I've seen him before...

SIGN [Katakuriko Matsudaira]

[06:12] Hijikata

Hello? This is Hijikata.

[06:14] Matsudaira

Toshi, how long are you going to keep reading that JUMP?

[06:18] Matsudaira

Get moving already!!

[06:19] ---

Make them crap their pants or something.

[06:21] ---

Just do it! If you don't, I'll cry.
I'll cry while I shoot them.

[06:28] Hijikata

All right.

[06:31] Hijikata

Oh well, I guess I have to make them crap their pants.

[06:36] Employee A

Why don't we watch Pedro?

[06:38] Employee B

Come to my live performance!

[06:41] Employee C

A ride would be fun!

[06:44] Employee A

She's going to see Pedro!!

[06:46] Employee B

I said that she's going to my live performance!!

[06:47] Employee C

We're going for a ride!!

[06:51] Hijikata

I'll take this!

[06:53] Kuriko

Oh. Welcome.

[06:59] Hijikata (Mono)

I won't kill them. I'll just scare them.

[07:04] Kuriko

Mayonnaise...

[07:12] Kuriko

It's you!!

[07:16] Kuriko

You're Mayo 13-sama!

[07:18] Hijikata (Mono)

Oh no!!

[07:20] Employee C

K-K-K-Kuriko-san?

[07:22] Employee A

W-Who is that man?

[07:24] Employee B

What's your relationship with him?

[07:27] Hijikata (Mono)

Wait! I can use this...

[07:32] Hijikata

She's my woman.

[07:34] Hijikata

Our relationship is like that of a love affair between a hopeless pimp

[07:37] Hijikata

and a loving, middle-aged woman.

[07:41] ---

Sorry to keep you waiting, Kuriko.

[07:44] Hijikata

I'm always so unreliable.

[07:46] Hijikata

But you don't need to worry anymore. I'll always...

[07:49] Hijikata

be by your side.

[07:52] Kuriko

Mayo 13-sama...

[07:55] Hijikata

Got that?! Don't ever come near my woman again!!

[08:00] ---

If you do...

[08:03] Hijikata

I'll kill you!!

[08:09] Employee A

N-No way...

[08:12] Matsudaira

Phew... That's one problem solved.

[08:23] Gintoki

Jeez!! This happens whenever
the weather's nice.

[08:26] Kagura

Where do they come from?

[08:28] Shinpachi

They're like cats in heat. Really...

[08:36] Shinpachi

Anyway, why don't we
go somewhere else?

[08:38] Gintoki

Somewhere else? Where?

[08:39] Kagura

We don't have any money.

[08:41] Shinpachi

But at this rate...

[08:42] Gintoki

Oh well, in that case...

[08:44] Hijikata

Wait, wait! Calm down and listen to me.

[08:48] Hijikata

That was not a confession of my love.

[08:52] Hijikata

Your father asked me to do that.

[08:55] ---

In other words, I was just acting.

[08:58] Hijikata

There were those three shabby guys
at the convenience store, right?

[09:01] Hijikata

I did it to scare them away.

[09:04] Hijikata

I'm sorry I said that even though
I'm not interested in you.

[09:07] Hijikata

But it looks like they're gone
now. I'm going to stop acting.

[09:13] Kuriko (Mono)

Mayo-sama...

[09:15] Kuriko (Mono)

Mayo 13-sama...

[09:18] Hijikata

That's the story. Got that?

[09:21] Kuriko

I've been in love with you from
the moment I saw you.

[09:27] Kuriko

And I wished that I could see you again.

[09:31] Kuriko

And my wish was granted and
we had such a fateful reunion.

[09:36] ---

Your embrace was so strong and
your words were so sweet.

[09:40] ---

I felt as if I was ascending to heaven!

[09:45] Hijikata

Say, are you listening to me?

[09:48] Hijikata

I'd be in an awkward position
if your father saw us here.

[09:52] Hijikata

He'd shoot me.

[09:55] ---

I know this is a bit cold, but I don't have
any intention of going out with you.

[09:59] ---

You're wonderful. You're wonderful
and charming, but...

[10:03] Kuriko

Charming, you say?

[10:05] Hijikata (Mono)

Hey! Don't just listen to the
parts you want to hear.

[10:10] Hijikata

"Charming" is that thing that men say...

[10:14] Hijikata

...when they're politely turning
someone down.

[10:17] Kuriko

I've got to return to the store.

[10:20] Hijikata

Huh?!

[10:21] Kuriko

I think we can have a date
this upcoming weekend.

[10:24] ---

Until then, take care.

[10:27] Hijikata

H-Hey!!

[10:28] Hijikata

Why are we suddenly on a date?! I refused, didn't I?!

[10:33] Hijikata

I told you I wasn't going to go out with you, right? Right?!

[10:36] Hijikata

She's not listening.

[10:40] Gintoki

Sir, it looks like something is bothering you.

[10:43] Shinpachi

We heard everything.

[10:46] Kagura

We're professional relationship busters.

[10:47] Kagura

We break up people's relationships for money and white rice. We'll help you.

[10:53] Hijikata

Y-You saw all of it?!

[10:57] Hijikata

Tsk. I don't really want your help.

[11:02] Gintoki

Oh? Does this mean you want to continue your relationship?

[11:07] Kagura

You'll have a wonderful newlywed life.

[11:11] Gintoki

You'll have a poodle and wear the same clothes.

[11:13] Gintoki

You'll hold hands as you go shopping at the supermarket.

[11:16] Kagura

You'll come home every day at 6:00.

[11:18] Kagura

You'll have dinner as you listen to her complain about the neighbors.

[11:22] Kagura

When you're about to take off your undershirt to take a bath,

[11:24] Kagura

you'll realize that your gut has been getting big.

[11:27] Gintoki

Your wife will just talk to the television and say...

[11:30] Kagura

Honey, can't you make a bit more money?

[11:34] Gintoki

That's easy to say... But the company's having a rough time...

[11:37] Shinpachi

We predict a bland and terrible future.

[11:45] Hijikata

Hey, can you really end this charade without hurting that girl's feelings?

[11:51] Gintoki

Believe in me.

[11:59] Cm Bumpergintoki

Listen up. A man's worth...

[12:02] Gintoki

is decided when he can get a woman to dump him instead of dumping her.

[12:05] ---

You need to make sure she no longer has any interest in you and make her hate you.

[12:08] Kagura

A girl's heart is like cotton candy. Any little thing can make it shrivel.

[12:13] Gintoki

You should just show her the unpleasant and disgusting side of men.

[12:18] Shinpachi

In short, it's the "Hijikata-san, you're disgusting!!" Plan.

[12:22] Kagura

"Hijiketsu" for short.

SIGN [Note: A compound of "hiji" from "Hijikata" and "ketsu" from "fuketsu" (disgusting).]

[12:25] Shinpachi

The problem is what exactly we should do, isn't it?

[12:29] Gintoki

Domestic violence, gambling, drunken frenzies...

[12:33] Gintoki

There are many things that women don't like about men, but the one that gets...

[12:36] Gintoki

the quickest result is this.

[12:41] Hijikata

Actually, I only like to watch movies like this...

SIGN

[12:48] Hijikata

I can finally see all those parts
they wouldn't show on TV.

[12:52] Hijikata

I've been waiting for this moment.

[12:54] Shinpachi

Wow, this is painful.

[12:56] Kagura

Most people would be disgusted.

[12:57] Gintoki

I'm having him act like he's
a hopeless anime otaku.

[13:02] Gintoki

He's had experience as a hopeless
otaku when he was

[13:04] Gintoki

possessed by his demonic sword
and turned into Toshi.

[13:08] Kagura

Otaku are the best way
to disgust women.

[13:12] Hijikata

We don't have to watch
it if you don't want to...

[13:15] Hijikata

I'll watch it when I'm by myself, though...

[13:18] Kuriko

I don't want to.

[13:19] Hijikata

I thought so...

[13:21] Kuriko

But I'll go with you.

[13:23] Hijikata

Huh?!

[13:25] Kuriko

I want to like the things...

[13:26] Kuriko

that you like.

[13:31] Gintoki

Really?!

[13:32] Kagura

It's a complete failure, Gin-chan.

[13:34] Kuriko

Oh, it's going to start soon. Let's hurry.

[13:40] Kuriko

As expected, we got to see
all the uncensored parts, huh?!

[13:44] Hijikata

Why are you happy?

[13:45] Kuriko

Are you dissatisfied?

[13:48] Kuriko

Would it have been better if
there were fewer bubbles?

[13:51] Kuriko

Did it need more tentacles?

[13:54] Kagura

That bitch is formidable.

What a terrifying girl.

[13:58] Shinpachi

Why is Kagura-chan getting hostile?

[14:01] Gintoki

Oh well. I guess I'll use "that"!

[14:04] Shinpachi

"That"?

[14:05] Kagura

What is "that"?

[14:07] Hijikata

Two servings of the usual.

[14:09] Man

Got it.

[14:11] Kuriko

Is this the restaurant you usually go to?

[14:14] Kuriko

It has a very traditional
and historic feel to it.

[14:18] Man

Here you go. Thank you for waiting.

[14:20] Gintoki

The Hijikata Special, otherwise
known as Dog Food.

[14:23] Gintoki

Is there anyone who wouldn't be
disgusted by the sight of that?

[14:27] Shinpachi

Disgusted?

[14:29] Kagura

I get a sour taste in my mouth
just looking at that.

[14:32] Kuriko

What is this?

[14:35] Hijikata

It's lunch!!

[14:46] Kuriko

The One Piece of flavors is in my mouth!!

[14:48] Kuriko

It's the Trichiliocosm of flavor!!

[14:53] Hijikata

Do you really think it's delicious?

[14:56] Kuriko

Yes. It's very delicious.

[15:00] Hijikata (Mono)

I've found a kindred spirit here of all places.

[15:01] Kuriko

Why do you ask that?

[15:05] Hijikata

No... It's nothing.

[15:08] Shinpachi

This is bad! Hijikata-san was
a little pleased about that!

[15:12] Shinpachi

He looks happy he's met
a fellow mayo lover.

[15:15] Kagura

He's gone for wool, but
came back shorn.

[15:16] Kuriko

Thank you for introducing me
to something so delicious.

[15:23] Shinpachi

Come on, Gin-san, Kagura-chan, hurry.

[15:26] Gintoki

They look like they're hitting
it off pretty well.

[15:28] Gintoki

We should let them get together.
Combine okay?

SIGN [Note: Parody of the anime, Chōdenji Robo Combattler V.]

[15:30] Kagura

If anything, they're a nice couple.

[15:34] Shinpachi

You're suddenly giving up?!

[15:36] Shinpachi

Hijikata-san keeps looking at us!

[15:39] Shinpachi

He looks like he thinks everyone
in the world is a liar!

[15:42] Gintoki

Oh well. Shall we try the next plan?

[15:49] Gintoki

Hey, there! Things are getting

pretty passionate here.

[15:51] Gintoki

You've been showing off quite a bit!!

[15:54] Shinpachi

Don't act so cool just because
you've got a woman.

[15:57] Kagura

How dare you prance around
and flirt like that.

[16:00] Kagura

We'll kill you, damn it!!

[16:03] Kuriko

Mayo-sama.

[16:06] Hijikata

I-I'm sorry!!

[16:10] Hijikata

I apologize if I've offended you.

[16:13] ---

U-Umm, money, right? H-Here.
Please take this and spare us.

[16:19] Hijikata

At least spare our lives!!

[16:22] Hijikata

I'll do anything. I'll even lick
the soles of your shoes!!

[16:26] Gintoki

What an obedient kid.

[16:28] Shinpachi

Come on, hand it over!!

[16:29] Gintoki

Lick the sole of my shoes?!
Go ahead and lick them!!

[16:33] Shinpachi

What's this?! There's only
3,000 yen and a Suica.

SIGN [Note: A Suica is a smart card used to pay for train rides in Japan.]

[16:37] Gintoki

You bastard!!

[16:39] Gintoki

You're an adult and you only have
3,000 yen? You must be kidding!!

[16:41] Shinpachi

You've got more, don't you?!

[16:44] Kagura

Don't hide it!!

[16:46] Gintoki

Jeez.

[16:47] Gintoki

How dare you always
use such showy lines!

[16:50] Shinpachi

How many DVD covers
have you been on?!

SIGN [Note: Hijikata adorns many GinTama DVD covers.]

[16:54] Kagura

Don't try to act stylish, damn it!!

[16:56] Shinpachi

How dare your merchandise
sell more than mine?!

SIGN [Note: Hijikata's consumer goods have more selection than Shinpachi's.]

[16:58] Gintoki

Who cares if you're the Shinsengumi's
Vice-Chief?!

[17:03] Hijikata

All of you, cut it out!!

[17:05] Hijikata

You're taking too long! How
long do you plan on doing this?!

[17:07] ---

Anyway, you're just talking
about me, aren't you?!

[17:09] ---

You're talking about my
normal self, aren't you?!

[17:11] ---

Why are you using this moment

[17:13] Hijikata

to vent your pent-up anger?!

[17:15] ---

You bastard!

[17:21] Kuriko

Mayo-sama, you risked your
life to protect me, didn't you?

[17:27] Hijikata

Huh? Well, umm, uhh... It was a
conditioned reflex or something.

[17:31] Kuriko

You're getting bashful. That's so cute.

[17:35] Kuriko

How could I say something
so embarrassing?

[17:40] Kuriko

Don't hate me...

[17:41] Kuriko

for saying that.

[17:46] Hijikata

I don't care what happens anymore.

[17:48] ---

I'm running away.

[17:49] Shinpachi

Running away, Hijikata-san?

[17:51] Gintoki

And leave that girl permanently scarred?

[17:55] Gintoki

It doesn't matter how many men you kill.

[17:57] Gintoki

You must never betray
a girl's pure feelings.

[18:01] Shinpachi

Whoa! He's saying obnoxious
things again!

[18:05] ---

Kagura-chan, do you have
any suggestions?

[18:07] Kagura

If he runs away, she'll just forget
him after three days.

[18:12] Shinpachi

She's got a harsh and really
plausible opinion.

[18:15] Hijikata

Aww, crap! Why did this
have to happen to me?

[18:20] Gintoki

Running away is fine,

[18:22] Gintoki

but are you prepared to never
appear in front of her again?

[18:26] Hijikata

Of course.

[18:27] Gintoki

Are you prepared to do
anything to run away?

[18:30] Hijikata

It depends on the situation.
I'll do whatever I can!

[18:35] Gintoki

You're serious, right?

[18:36] Hijikata

Yeah.

[18:38] Kuriko

Mayo-sama? Mayo-sama!

[18:41] ---

Where have you gone?

[18:43] Kuriko

Mayo-sama!

[18:45] Hijikata

Listen to me and don't turn around.

[18:47] Kuriko

Mayo-sa—

[18:47] Hijikata

Don't turn around!

[18:51] ---

There's something I haven't told you.

[18:55] Kuriko

What is it?

[18:57] Hijikata

I'm actually...

[18:59] Hijikata

The Prince of the Planet

Mayo Maniac, mayo.

[19:02] Kuriko

A prince?!

[19:03] Hijikata

You can turn around now, mayo.

[19:15] Hijikata (Mono)

It's useless. There's no way

this is going to work.

[19:19] Kuriko

I thought so.

[19:22] Kuriko

I sensed that you were

not a normal person.

[19:28] Hijikata (Mono)

It worked!! I've added "mayo" to the

end of my sentences and it worked!!

[19:31] Hijikata

I'll die if I stay on Earth too long, mayo.

[19:36] ---

It seems I'm at my limit, mayo.

[19:39] Kuriko

Are you going?

[19:42] Hijikata

I'm going to be picked up shortly, mayo.

[19:46] Kuriko

Take me with you.

[19:48] ---

I don't mind eating mayonnaise

for every meal.

[19:52] Kuriko

I-I...

[19:55] ---

Please.

[19:56] Kuriko

I want to go with you.

[19:59] Hijikata (Mono)

This is headed in the wrong
direction, isn't it?

[20:02] ---

No, hold on, Toshiro!! You can do this.

[20:06] Hijikata

D-Don't be silly.

[20:09] Hijikata

Planet Mayo Maniac is a remote planet covered
in a mayonnaise atmosphere, mayo.

[20:14] Hijikata

You wouldn't be able to
survive there, mayo.

[20:17] Hijikata

It's best if you live on Earth, mayo.

[20:21] Hijikata

I'll always be watching over you, mayo.

[20:26] Kuriko

Always?

[20:28] Hijikata

Y-Yeah, mayo!

[20:31] Hijikata

What's wrong, mayo?

[20:42] Kuriko

Even though this is goodbye.

[20:46] Kuriko

I won't cry.

[20:55] Gintoki

Prince, it's time, mayo.

[20:57] Kagura

We've come for you, mayo.

[21:01] Hijikata

Live happily, mayo!

[21:03] Kuriko

Mayo-sama...

[21:04] Gintoki

We're leaving, mayo.

[21:06] Shinpachi

Mayo!

[21:09] Kuriko

Mayo-sama...

[21:12] Kuriko

Mayo-sama!

[21:14] ---

Farewell!

[21:18] Hijikata

Farewell, mayo...

[21:19] ---

Farewell, mayo...

[21:23] Kuriko

Mayo-sama... I'm sure
that we'll meet again.

[21:32] Shinpachi

Kuriko-san is a pretty nice girl.

[21:34] Gintoki

Yeah...

[21:36] Gintoki

What's wrong, prince?

[21:39] Gintoki

Did you fall in love with...

[21:41] Hijikata

You idiot, it's not like that!!

[21:56] Hijikata

That's my story, mayo.

[21:59] Matsudaira

You're really annoying, mayo.

SIGN [GinTama The Animation]

[23:36] Kagura

Long, long ago... Urashima

SIGN

[23:40] Kagura

caught a voyeuristic turtle...

When he went to Ryugu Palace...

SIGN [A Summer Vacation Special Project]

SIGN [Ryugu Arc]

[23:57] Gintoki

Really?! Huh?! It exists?

Ryugu Palace really exists?!

SIGN [Taken by a turtle they save...]

[24:01] Kamenashi

It ordinarily exists...

SIGN [A big showdown in the south seas...]

[24:07] Hasegawa

This is terrible.

[24:09] Hasegawa

Our boats heading to Ryugu
Palace were destroyed

SIGN [A story of seven men and women?] [Note: Title of a Japanese TV series from the 80s.]

[24:11] Hasegawa

and we ended up on this deserted island.

[24:14] Otohime

I am the most beautiful
creature in the world.

SIGN [Otohime's plot draws near!!]

[24:17] Otohime

I am Otohime, the ruler of Ryugu.

SIGN My worst summer vacation was about to begin.

SIGN ["Summer Vacation is the Most Fun Right Before It Begins"]

SIGN [Tsk! That's great... Summer vacation starts from next week on...]

SIGN [I have to work every week. I don't get any breaks. (Sob)]

Revision #1

Created 2024-03-07 20:38:44 UTC by whimsee

Updated 2024-03-07 20:38:45 UTC by whimsee